



IDEFI :

La vie étudiante

校园生活

02/04/2016

Comment battre un pont entre 法国学生和外国学生

par Mathilde LANFRANCHI, Yi Feng LIU, Shanice COURTAT.

在中国学生和外国学生间搭起桥梁可能并不容易，但在我们学校里有这样一个组织使它变得可能：MDE（学生之家）

Tisser des liens entre étudiants français et étrangers peut être difficile ; mais il existe un organisme au sein de l'université pour faciliter l'échange : La MDE (ou Maison des étudiants). La MDE et la salle d'activité Jean Moulin sont là pour laisser libre court à son expression. Ces espaces ont pour but de créer de nombreux projets visant à développer la culture au sein de l'université. La salle Camproux fait aussi partie des espaces utilisables pour des colloques par exemple.

La MDE à quoi ça consiste ?

MDE 提供了大量的活动供学生选择，比如舞蹈课，戏剧课，电影课和音乐课等。

La MDE propose un large choix d'activités comme des cours de danse, de musique, de théâtre, des projections, des expositions, etc. Ces loisirs permettent aux étudiants d'avoir une activité en dehors des cours et de relâcher la pression des examens. La culture est donc implantée au cœur de l'université. Ces activités

permettent aussi de valoriser les échanges entre étudiants français et étrangers, ce qui peut être compliqué lorsque l'on découvre un pays pour la première fois.

Les événements proposés.

MDE 组织了许多文化活动，比如欢度中国新年。

Plusieurs événements culturels ont déjà vu le jour, comme le festival en l'honneur du Nouvel An Chinois. Plusieurs ateliers étaient présents : nous avons pu essayer un atelier mené par une artiste-dessinatrice chinoise, un atelier de fabrication et maniement de marionnettes traditionnelles chinoises et un atelier de broderie. Au fur et à mesure de l'événement, nous pouvions passer d'un atelier à un autre ce qui nous a permis de voir les différentes facettes de l'artisanat traditionnel chinois. Mais la MDE propose aussi d'autres activités plus banales mais toujours utiles ; par exemple, tous les jeudis se tient un marché bio sur le campus. On peut aussi assister à des festivals d'ordre solidaire tels que le festival de la lutte contre les discriminations, ou encore « ordi solidaire », un projet de revente d'ordinateurs d'occasion.

Qu'est-ce qu'on en pense ?

对我们来说，MDE 提供的多种多样的活动丰富了我们的社会生活

Beaucoup de projets sont mis en place pour enrichir notre vie sociale. Différents horizons sont mis en avant, dont la Chine. Ces activités ludiques complètent notre culture générale et restent en lien avec notre cursus universitaire ; mais elles apprennent, à long terme, l'ouverture d'esprit. Nous espérons que ces expériences motiveront les étudiants à tisser des liens à travers des activités simples mais amusantes, comme organiser des groupes de parole ou des jeux en petits groupes pour mieux faire connaissance. Nous avons le sentiment que projet IDEFI fait écho au but de la MDE, car il nous a donné la chance de rencontrer des étudiants de l'IEFE, de pratiquer la langue chinoise et de devenir plus responsable. C'était une expérience très enrichissante et bénéfique que nous espérons pouvoir revivre un jour et que nous recommandons aux autres étudiants. Merci aux professeurs qui nous ont encadrés lors de ce projet et aux étudiants qui ont travaillé avec nous.

